

韩国最炫最酷的网络漫画小说

荣登2005年度韩国十大畅销书榜·感动千万人的网络经典

日记
小女子哈鲁2



相爱的时候。

● [韩] 李真伊 图+文

● 苏莱 译

作家出版社

(京权)图字:01-2005-5399号

图书在版编目(CIP)数据

小女子哈鲁. 2, 相爱的时候/(韩)李真伊著;苏茉译. -北京:作家出版社, 2005.10

ISBN 7-5063-3445-3

I. 小… II. ①李…②苏… III. 日记-作品集-韩国-现代 IV. I312.665

HARU'S DIARY 2

Copyright ©2005 by Lee Jin Yi

Simplified Chinese translation copyright © 2005 by Bertelsmann Asia Publishing

This Simplified Chinese edition published through The Writers Publishing House by arrangement with Samtoh Publishing Co., Ltd. through Carrot Korea Agency, Seoul. All rights reserved.

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第113346号

小女子哈鲁. 2——相爱的时候

作者:(韩)李真伊

译者:苏茉

责任编辑:启天

特约编辑:赵平

封面设计:申磊

出版发行:作家出版社

社址:北京农展馆南里10号 邮码:100026

电话传真:86-10-65930756(出版发行部)

86-10-65004079(总编室)

86-10-65389299(邮购部)

E-mail: wrtspub@public.bta.net.cn

http://www.zuojiachubanshe.com

印刷:北京国彩印刷有限公司

开本: 740×960 1/18

字数: 1420千

印张: 6

插页: 4

印数: 001-15000

版次: 2005年11月第1版

印次: 2005年11月第1次印刷

ISBN 7-5063-3445-3

定价: 20.00元



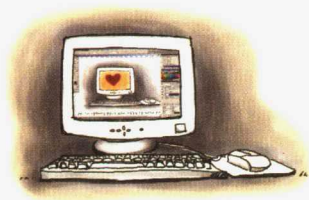
作家版图书, 版权所有, 侵权必究。

作家版图书, 印装错误可随时退换。

相爱的时候



小女子哈鲁日记 2





老师说,半途而废并不可怕,
可怕的是连开始都没有……

相爱的时候



小女子哈鲁日记 2

图·文 李真伊

翻译 苏 茉

作家出版社



写在第二本日记之前

读过了《小女子哈鲁1》之后，

爸爸说自己笑了很多次，妈妈说哭了很多次。

朋友们都觉得我是山沟里飞出的金凤凰，

我自己也对自己当时的自信感到惊讶。

当我提起笔写《小女子哈鲁2》的时候，

觉得很茫然。

我不知道自己的文字和图画，会不会得到大家的……

喜爱，这曾经是我最大的烦恼。

说实话，和一无所知的情况下创作的第一本相比，

我对于第二本创作的思考要比第一本多十倍，

紧张程度也是第一本的十倍。

因为我不能只考虑自己的感受，

至少不能听到读者说，“这本书白买了”，这样的抱怨。

我很困惑，于是问出版社的老师，

“大家喜欢什么样的文字……什么样的图画呢？”

出版社的老师对我说：

“就写你自己想写的故事……

不要总想写大家喜欢的故事，

只要忠实于自己的意愿就可以了。”

这句话让我肩上的担子轻了很多。

哈鲁网站的网友们也都鼓励我。

有时候,哈鲁网站的网友们会留下这样的文字:

“我读小女子哈鲁的时候,非常快乐……

我非常吃惊:原来世界上也有和我一样的人啊!”

每次看到这样的文字时,我都会感到很温暖,

就像看到了好朋友留下的字条一样温馨。

希望《小女子哈鲁2》也能成为这样一本书,

不知我看到网站上留言时的心情和

大家看到我的《小女子哈鲁》系列时的心情会不会差不多……

希望这张小小的字条不是让大家眉头紧锁的字条,

而是一张让大家面露微笑的字条。

怀着这样的心情,我创作了第二本日记。

2005年1月的某一天……





一、这是爱吗？

如果爱过…… / 被抛弃 / 爱自己 / 这是爱吗？ / 因为爱，所以放手 / 真的都忘了？ / 尽了最大努力 / 天性 / 给男人的忠告 / 明明知道不可能 / 给女人的忠告 / 可以容忍到和我相同的程度 / 如果爱 / 再也不…… / 阴差阳错的关心 / 单恋（一） / 单恋（二） / 单恋（三） / 我以为那是爱…… / 如果爱了 / 下雪的冬海 / 相爱的时候 / 休息一下（一）





二、长大成人

缘分 / 姻缘, 再一次! / 出嫁的朋友和祝贺的朋友 / 家庭账簿 / 房东太太是舍监 / 新婚日记 / 同床异梦 / 男人们究竟在想什么? / 婆家和娘家 / 变成我这一边的人 / 公公(一) / 公公(二) / 懂事 / 当我意识到自己是少妇的时候 / 腿毛 / 情人节 / 六千韩元的幸福 / 不是一个人 / 饭钱 = 饲料钱 / 树 / 成长(一) / 成长(二) / 外婆的旅行结束的那一天 / 保险姐姐 / 成长 / 回飞棒 / 休息一下(二)

一 | 这是爱吗？

想躲避就能躲避……

想阻拦就能阻拦……

闭上眼睛就看不到……

画上一道线就是尽头……

这是爱吗？



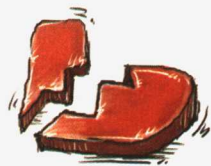
如果爱过……



如果爱过……

如果心已经离开了……就要果断地提出分手。

找一些勉强的理由或者给对方一点希望，
都会让对方的心灵又一次受到伤害。



被抛弃

朋友说：

“我……好像被他抛弃了……”

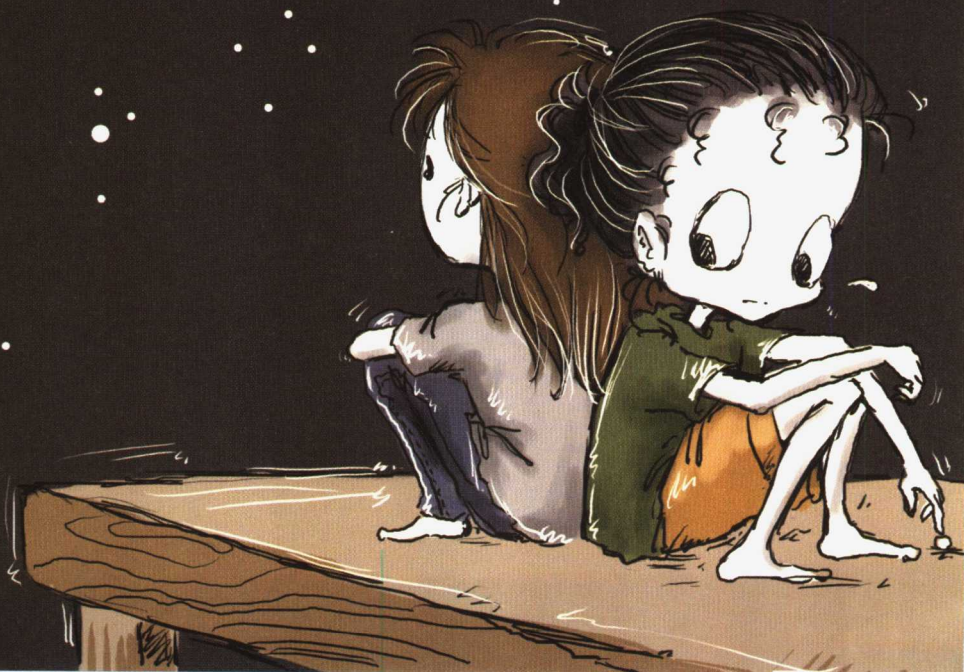
为什么会这样呢？”

我很想告诉她：

“谁都不能抛弃你……”

能够抛弃你的只有你自己……”







爱自己

真的很奇怪。

明明是他喜欢我，主动追求我的……

可一旦交往，被甩掉的总是我。

为什么？而且这样的事情不是一次两次……

我不喜欢他的时候，他好像可以献出自己的生命爱我，

可是不知不觉，我爱上了他，他却慢慢开始动摇了。

刚开始的时候，我并不觉得他很好……

我曾经拒绝过他，抛弃过他，

可是慢慢地，我被他的执著打动了……

接触得越多，他在我心目中的位置越发重要……

我逐渐爱上了他的一切，

他不喜欢的东西，我就不做，

经常看他的脸色，怕他不喜欢我做的事情……

我怕自己会受到伤害，

于是不断跟他确认他对我的爱。

做任何决定，事先都要经过他的允许，

而且这已经慢慢变成了一种习惯……

可就在这时候，他慢慢离我远去。



原本说我穿什么都漂亮的他，
开始说我这里不好，那里难看……
夜晚，我独自哭泣，
心里想着那些属于两个人的珍贵瞬间……

有一天，我仔细看了看自己。
我发现自己的样子和刚遇到他的时候，
不一样了。
原本充满自信的面庞憔悴了，
看起来朝气蓬勃的卷发变成了他喜欢的直发。
原来有很多聚会的我，现在满脑子都是他。

我这才发现，
他喜欢的那个我已经消失了……
我每次爱一个人的时候，都会迷失自己。
我放弃了那个人喜欢的自己，而成为了他的影子，
因为我时常跟在他的身后，看着他的背影……

我终于明白……
在你爱一个人之前……
必须先学会如何爱。

通常，只有爱自己的人才懂得如何去爱别人，
我现在才知道这句话的真正含义。